

WOLF GAZETTE




MEMORY von Michel Franco

UNSER VORPROGRAMM IST KURZ! EIN PAAR INFOS VOM / SOME INFO FROM WOLF

Manchmal denkt man einfach, dass alle wissen was man selber schon weiss. Aber dem ist so natürlich nicht. Also, wie wir zum Beispiel unsere Filme präsentieren ist so: im Saal ist das Licht gedimmt, es laufen Infos zu unseren Veranstaltungen und Veranstaltungspartnern und pünktlich zur angegebenen Filmstartzeit verdunkelt sich der Saal und wir zeigen vor allem Trailer und ein ganz bisschen Werbung von Partner*innen, mit denen wir etwas gemeinsam haben und an die wir glauben. Es ist KEIN 20-Minuten-Vor-Programm, kein Zuballern mit Produkten. Wir zeigen nur passende Infos, eben vor allem aber sehr schöne Trailer für sehr schöne Filme. Deshalb, kommt einfach zum Start und genießt unsere 10 liebevoll zusammengestellten Minuten Vorprogramm.

ENGLISH:

Sometimes it's easy to forget that other people don't live inside of our head.. so we take this moment to explain something that's always been obvious to us but actually isn't self-explanatory: The way we present films is like this: We open the screen when it's ready and dimm the light, play music and show some slides. Then at the time of the advertised film start, we have a 10 minute programme containing trailers of upcoming films we show and some very few ads for partners and locals we believe in. It is NOT a 20 mi-

So we advise to go into the screen at the advertised starting time so you have enough time to settle in comfortably and have a look at what's coming up - and in no time the film begins...

Thank you for reading!

DAHOMEY

Regie Mati Diop, Frankreich, Senegal, Benin 2024, 67 Min, Französisch, Fon, Englisch mit Untertiteln, ab 24.10.2024

November 2021: 26 Kunstschätze des Königreichs Dahomey verlassen Paris und kehren in ihr Herkunftsland, das heutige Benin, zurück. Zusammen mit Tausenden anderen Gegenständen wurden sie 1892 von französischen Kolonialtruppen geraubt. Doch wie sollen die zurückkehrenden Objekte empfangen werden, in einem Land, das sich während ihrer Abwesenheit stark verändert hat? Unter den Studierenden der Universität von Abomey-Calavi in Benin entflammt eine politische Debatte.

ENGLISH:

November 2021. 26 royal treasures of the Kingdom of Dahomey are about to leave Paris to return to their country of origin, the present-day Republic of Benin. Along with thousands of others, these artefacts were plundered by French colonial troops in 1892. But what attitude to adopt to these ancestors' homecoming in a country that had to forge ahead in their absence? The debate rages among students at the University of Abomey-Calavi.

TABLE OF CONTENT / INHALTSANGABE:

NEUE FILME/ NEW FILMS

DAHOMEY
ARCHITECTON
MEMORY
DER SPATZ IM KAMIN
(THE SPARROW IN THE CHIMNEY)
THE APPRENTICE
THE ROOM NEXT DOOR
HYPNOSE

OUR GAZETTE POSTER FEATURES
A FREE TAKE AWAY POSTER OF
THE SPARROW IN THE CHIMNEY
ARTWORK BY RIIKKA LAAKSO

EVENTS:

ARCHITECTON
SPARROW IN THE CHIMNEY Q&A
BABY WOLFGANG IM OKTOBER

KINDERFILME:

FUCHS & HASE RETTEN DEN WALD

TIPPS ON HOW TO ENJOY YOUR
TIME IN THE SCREEN & SOME
SAVINGS OFFER

Superb, short but potent... "Dahomey" [is] a slim lever that cracks open the sealed crate of colonial history, sending a hundred of its associated erasures and injustices tumbling into the light... [it] is a striking, stirring example of the poetry that can result when the dead and the dispossessed speak to and through the living.

- Variety

Open-ended, fecund with imagination and ideas, never hectoring or lecturing, not so much posing questions as asking what questions might be posed: Mati Diop's film is a marvelous provocation. - Deadline

A Wolf must-see - Wolf

ARCHITECTON

Regie Victor Kossakovsky, Deutschland, Frankreich 2024, 98 Min, Italienisch, Englisch mit englischen Untertiteln, ab 03.10.2024

Am 3. Oktober mit einer kurzen Einführung von Architektin Teresa Tessa Szcepanski!

Der Architekt Michele De Lucchi ist ein Idealist seiner Profession – in seinen Gebäuden manifestiert er einen unkaputtbaren Glauben an das Gute im Menschen. Mittlerweile ist er gezwungen, kunstlose Wolkenkratzer zu entwerfen. Dabei beträgt deren Lebensdauer im Durchschnitt nicht mehr als 40 Jahre. Der russische Dokumentarfilmemacher Victor Kossakovsky (Gunda) porträtiert in *Architecton* einen desillusionierten Repräsentanten unserer Gegenwart und seinen Versuch, dem rücksichtslosen Krieg des Menschen gegen die Natur zu trotzen. In überwältigenden Naturaufnahmen folgen der Film dem Lebenszyklus von Steinen, der in der Natur beginnt und auf der Müllhalde endet. Während moderne Bauwerke in Kriegen und Naturkatastrophen in sich zusammenstürzen, erinnern antike Ruinen in den abgelegensten Gebieten der Welt an eine Stabilität und Ästhetik des Lebens, die verloren scheint. Denn Architektur ist nicht nur die Gestaltung von Gebäuden. Sie ist eine Raumkunst, die die Spielräume unserer Handlungen, unsere Politik, unseres Seins bestimmt.

Was werden die Menschen der nächsten Zivilisation von unserer Zeit wiederfinden? Victor Kossakovsky stellt diese Frage und verdichtet mögliche Antworten darauf zu einem intensiven, visuell überwältigenden Kinoerlebnis, das uns die fragiler gewordenen Strukturen der Welt hautnah spüren lässt.

ENGLISH:

On October 3 with a short introduction by architect Teresa Tessa Szcepanski.

From filmmaker Victor Kossakovsky comes an epic, intimate and poetic meditation on architecture and how the design and construction of buildings from the ancient past reveal our destruction – and offer hope for survival and a way forward. Centering on a landscape project by the Italian architect Michele

De Lucchi, Kossakovsky uses the circle to reflect on the rise and fall of civilisations, capturing breathtaking imagery from the temple ruins of Baalbek in Lebanon, dating back to AD 60, to the recent destruction of cities in Turkey following a 7.8 magnitude earthquake in early 2023. Rocks and stone connect the disparate societies, from ghostly monoliths stuck in the earth to tragic heaps of concrete rubble waiting to be hauled off and repurposed anew. Through Kossakovsky's inquisitive lens, the grandeur and folly of humanity and its precarious relationship with nature posits the urgent question: How do we build, and how can we build better, before it's too late?

MEMORY

Regie Michel Franco, mit Jessica Chastain, Peter Sarsgaard, Brooke Timber, USA, Mexiko 2024, 103 Min, Englisch mit deutschen Untertiteln, FSK 12, ab 03.10.2024

Was als Thriller beginnt, entwickelt sich zu einer zarten Liebesgeschichte. Die New Yorkerin Sylvia und den Eigenbrötler Saul verbindet eins: die Erinnerung. Während sie versucht, ihre schmerzliche Vergangenheit zu vergessen, kämpft er mit dem beginnenden Verlust seines Gedächtnisses. Ihr Weg kreuzt sich durch eben diese Umstände. Wider jegliche Erwartung, gegen alle Vernunft und Hindernisse finden die beiden zueinander. Feinfühlig erzählt Michel Franco in seinem vielschichtigen Liebesfilm, welche Auswirkungen starke oder fehlende Erinnerungen auf menschliche Beziehungen haben können.

Für sein starkes Spiel erhielt Peter Sarsgaard bei den Filmfestspielen von Venedig den Preis als Bester Hauptdarsteller.

Jessica Chastain and Peter Sarsgaard bring a rare and bracing intimacy to the burgeoning romance between a troubled care worker and a man struggling with early onset dementia. Michel Franco's warmest film to date - Sight and Sound

ENGLISH:

Sylvia is a social worker who leads a simple and structured life: her daughter, her job, her AA meetings. This is blown open when Saul follows her home from their high school reunion. Their surprise encounter will profoundly impact both of them as they open the door to the past.

In his multi-layered romantic film, Michel Franco sensitively tells of the effects that strong or missing memories can have on human relationships. Peter Sarsgaard received the Best Actor Award at the Venice Film Festival for his strong performance.

DER SPATZ IM KAMIN (THE SPARROW IN THE CHIMNEY)

Regie Ramon Zürcher, mit Maren Eggert, Britta Hammelstein, Andreas Döhler, Schweiz 2024, 117 Minuten, deutsche Originalfassung mit englischen Untertiteln, ab 10.10.2024

Am Samstag 11. Oktober mit Filmgespräch mit Ramon & Silvan Zürcher

Karen wohnt mit ihrem Ehemann Markus und den gemeinsamen Kindern in ihrem idyllisch gelegenen Elternhaus. Zu Markus' Geburtstag reist auch Karens Schwester Jule mit ihrer Familie an. Die beiden Frauen könnten unterschiedlicher nicht sein. Düstere Erinnerungen an die verstorbene Mutter verstärken Jules Drang nach Rebellion gegen ihre herrische Schwester. Während sich das Haus zunehmend mit Leben füllt und ein Spatz im Kamin den Weg in die Freiheit sucht, steigt in Karen die Anspannung – bis sich alles zuspitzt und Altes zerstört wird, um Raum für Neues zu schaffen.

Nach den vielfach preisgekrönten Festivalhits *Das merkwürdige Kätzchen* und *Das Mädchen und die Spinne* erzählen die Schweizer Zwillingsbrüder Ramon und Silvan Zürcher auch in ihrem dritten Film – dem Abschluss der „Tier-Trilogie“ – auf ganz eigene Art vom menschlichen Zusammenleben. Mal wuchtig, dass einem der Atem stockt, mal poetisch feinfühlig und humorvoll, und mit einem glänzenden Cast, taucht *Der Spatz im Kamin* in den abgründigen Kosmos einer Familie ein und entfacht zwischen verborgenen Sehnsüchten und Geheimnissen ein lichterloh brennendes Feuer des Aufbruchs.

Ein elegant böartiger Familienhorror-Film - Variety

Klug, unterhaltsam, rundherum gewitzt
- DER SPIEGEL

ENGLISH:

Karen lives with her husband Markus and their children in her idyllic childhood home. Karen's sister Jule and her family are visiting for Markus' birthday. The two women could not be more different. Grim reminders of their deceased mother incite Jule's rebellion against her domineering sister. As the house gradually fills with life and a sparrow in the chimney seeks a way out to freedom, Karen becomes increasingly tense – until it all comes to a head and the old is destroyed to make room for the new.

After the multiple award-winning festival hits *The Strange Little Cat* and *The Girl and the Spider*, *The Sparrow in the Chimney* is the conclusion of the Zürcher brothers' 'animal trilogy'. At times powerful enough to take your breath away, at others poetically sensitive and humorous, and with a brilliant cast, the film delves into the abysmal cosmos of a family and ignites a blazing fire of awakening between hidden longings and secrets.

THE APPRENTICE – THE TRUMP STORY

Regie Ali Abbasi, mit Sebastian Stan, Jeremy Strong, Maria Bakalova, Martin Donovan, Kanada, Irland, Dänemark 2024, 123 Min, Englisch mit deutschen Untertiteln, ab 17.10.2024

In seinem neuen Werk seziert Ali Abbasi (*Border, Holy Spider*) auf spektakuläre Weise die abgründige Seite der Weltmacht USA. Der Film erzählt zum ersten Mal die wahre Geschichte von Donald Trumps Aufstieg zur Macht dank eines Pakts mit Roy Cohn, dem einflussreichen Anwalt und Fixer, dem Mann für alle Fälle, der als Lehrmeister den charmant gefügigen Millionärssohn in die Hinterzimmer skrupelloser Politik und die grenzenlose Gier der New Yorker Immobiliengeschäfte einführt.

Weltpremiere bei den Filmfestspielen von Cannes

This is the Donald Trump movie that you never knew you needed: full of compassionate feeling yet ruthless in analysis. - Times UK

...a masterful slate of performances that far exceed the usual mimicry of many buzzy Hollywood biopics. - Entertainment Weekly

ENGLISH:

In his new film, Ali Abbasi (*Border, Holy Spider*) tells the true story of Donald Trump's rise to power for the first time a young Donald Trump, eager to make his name as a son of a wealthy family in 1970s New York, comes under the spell of Roy Cohn, the cutthroat attorney. Cohn sees in Trump the perfect protégé. Someone with raw ambition, a hunger for success, and a willingness to do whatever it takes to win.

THE ROOM NEXT DOOR

Regie Pedro Almodóvar, mit Tilda Swinton, Julianne Moore, John Turturro, Spanien 2024, 110 Min, Englisch mit deutschen Untertiteln, ab 24.10.2024

In ihrer Jugend waren Ingrid und Martha als Mitarbeiterinnen derselben Zeitschrift eng miteinander befreundet. Doch dann sorgte das Leben dafür, dass sie sich aus den Augen verloren. Inzwischen arbeitet Ingrid als Autorin autofiktionaler Werke, Martha als Kriegsreporterin. Nachdem sie jahrelang keinen Kontakt mehr hatten, treffen die beiden Frauen in einer schwierigen, aber auch seltsam schönen Situation wieder aufeinander: Martha ist unheilbar an Krebs erkrankt und will sich mit einer Todespille das Leben nehmen. Um in diesem Moment nicht allein zu sein, bittet sie Ingrid, sie zu begleiten. Die beiden fahren für einen Monat in ein Haus im Wald, ein paar Autostunden von New York entfernt. In der Nacht, in der sich Martha das Leben nimmt, wird sie ihre Tür schließen, sodass die Freundin im Nachbarzimmer am Morgen Bescheid weiß...

Ausgezeichnet mit dem Goldenen Löwen bei den Filmfestspielen Venedig 2024.

'The Room Next Door' wirkt wie die Essenz eines Almodóvar-Films. Das Melodrama hat das Drama hinter sich gelassen, es wird zur Meditation über Leben und Sterben, den Trost einer Freundschaft. - Katja Nicodemus, ZEIT ONLINE

ENGLISH:

Ingrid and Martha were close friends in their youth, when they worked together at the same magazine. Ingrid went on to become an autofiction novelist while Martha became a war reporter. Eventually, they were separated by the circumstances of life. After years of being out of touch, they meet again in an extreme but strangely sweet situation.

Winner Golden Lion at the Venice Film Festival 2024

[Almodóvar] loses none of his dramatic power, directing his stars to some of the best work of their luminous careers and telling a story of incredible emotional truth. - Roger Ebert.com

HYPNOSE

Regie Ernst de Geer, mit Herbert Nordrum, Asta Kamma August, Andrea Edwards, David Fukamachi Regnfors, Schweden, 2024, 100 Min, Schwedisch, Norwegisch, Englisch mit englischen Untertiteln

Vera und André sind ein junges Geschäfts- und Liebespaar. Gemeinsam haben sie eine App für Frauen*Gesundheit entwickelt, die sie auf einem internationalen Pitching-Event vorstellen dürfen. Am Tag zuvor versucht Vera mit Hilfe einer Hypnosetherapie das Rauchen aufzugeben. Doch statt von der Sucht befreit sie sich von gesellschaftlichen Konventionen.

Ohne Hemmungen startet sie in das Wochenende mit den Investor*innen und stellt dabei nicht nur ihre Karriere und ihre Beziehung, sondern auch alle um sie herum auf die Probe. Der Film wirft einen entlarvenden und urkomischen Blick auf unhinterfragte soziale Mechanismen und Codes.

Berlinale European Shooting Star 2024 Asta Kamma und Herbert Nordrum (*Der schlimmste Mensch der Welt*) brillieren in dieser mit dem Europa Cinemas Label als Bester Europäischer Film ausgezeichneten Sozialsatire.

Eine kluge Satire über die moderne Obsession der Selbstverwirklichung. - Variety

Eine Komödie à la Toni Erdmann, die Unternehmenskulturen auf den Arm nimmt. - The Film Stage

Eine scharfsinnige Satire - The Hollywood Reporter

ENGLISH:

André and Vera are a young entrepreneurial couple. They get the opportunity to pitch their app at a prestigious seminar designed to attract investors. Before going there, Vera tries hypnotherapy to quit smoking. From this point, her attitude suddenly changes, leaving André baffled. This bitter story takes a meticulous look at the mechanisms of appearance, the limits of love and the processes of social reproduction.

Norwegian actor Herbert Nordrum (*The Worsed Person in the World*) and Berlinale European Shooting Star 2024 Asta Kamma deliver a remarkable performance, accurately conveying the deep sense of embarrassment inherent in the prevailing social codes.

Europa Cinemas Label as Best European Film

TICKET PREISE:

€11/€10 ermässigt / reduced

Überlängenzuschlag / long films from / ab 145 Minuten +€1

Kinderfilme €6 (Kids)

Zehnerkarte / Saver €75 für/for 10

Filme

WOLF-FÖRDERMITGLIEDSCHAFT /

PATRON MEMBERSHIP:

€30/JAHR/YEAR UND DANN AND €7,50

PRO/PER FILM STATT/INSTEAD 11€). DIE

MITGLIEDSCHAFT KOSTET / MEMBER

SHIP FEE 30€ UND IST AB KAUFDATUM

EIN JAHR GÜLTIG / VALID FOR ONE

YEAR WITHOUT AUTOMATIC EXTENSION.

SIE VERLÄNGERT SICH NICHT AUTOMATISCH.

CINEVILLE:

MIT DEINER CINEVILLE-KARTE KANNST

DU AB 20 €/MONAT BELIEBIG OFT INS

KINO GEHEN. IN GANZ DEUTSCHLAND

WITH A CINEVILLE MEMBERSHIP YOU

PAY 20 EURO A MONTH AND CAN GO TO

THE CINEMA AS OFTEN AS YOU WANT.

IN THE WHOLE OF GERMANY. MORE

INFO HERE WWW.CINEVILLE.DE

WOLF KINO & BAR

WESERSTRASSE 59

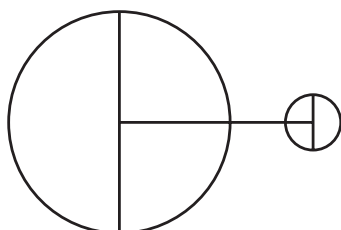
12045 BERLIN

WWW.WOLFBERLIN.ORG

Herausgeber

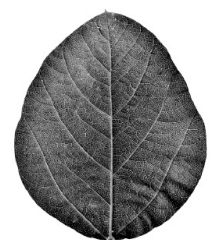
Wolf Kino GmbH
Weserstrasse 59,
12045 Berlin
Deutschland

Nach §5 TMG
(Telemediengesetz)
Vertreten durch



Diese Gazette wurde von OUTER SPACE PRESS im umweltfreundlichen Risographie-Verfahren auf Recycling Papier gedruckt. Der Risograph ist ein japanischer Schablonendrucker. Die Druckfarbe basiert auf Sojaöl, die sogenannten Druck-Master werden aus Hanf- und Bananenblattfasern hergestellt.

www.outerspacepress.com



WOLF PRESENTS

EVENTS OKTOBER 2024

EVENTS

Donnerstag 03.10. um 19 Uhr
ARCHITECTON mit/with Introduction/Einführung by architecture student/Architecturstudentin Teresa Tessa Szecepanski

Freitag 11.10. um 18.30 Uhr
Filmgespräch mit Regisseur Roman Zürcher und Produzent Silvan Zürcher nach der Vorführung / after the screening of THE SPARROW IN THE CHIMNEY / DER SPATZ IM KAMIN

BABY WOLFGANG

Jeden Dienstag um 11:00 Uhr zeigt Baby Wolfgang aktuelle Kinofilme für Eltern und ihre Babys – Stillen und Schlafen ausdrücklich erwünscht! Dank reduzierter Lautstärke und gedimmter Beleuchtung werden sich Eure Babys wohlfühlen. Abstellmöglichkeiten für Kinderwagen sowie ein Wickeltisch sind vorhanden. Die Filme laufen immer mit Untertiteln, so dass ihr auch wenn es mal unruhiger werden sollte noch mitkommt. Das Alter der Babies beschränkt sich auf 11 Monate. Kinderwagen können nicht mit in den Saal genommen werden und werden für euch in einem Raum nebenan gelagert.

ENGLISH

Every Tuesday at 11am Baby Wolfgang presents current films for parents and their babies (up to 11 months old) - breastfeeding and sleeping are more than welcome! Thanks to reduced volume and dimmed lighting, your babies will feel comfortable. There is storage space for baby carriages and a changing table, and after the screening you can enjoy a drink in our beautiful café. And should one or the other baby be unhappy and cry during the show, the other parents will surely understand. The films always run with subtitles, so that you can still follow along even if things get restless.

Please note that baby carriages can't be taken into the screen, but will be parked in another room.

08.10. MEMORY OmU English w German subtitles
15.10. SPATZ IM KAMIN/SPARROW IN THE CHIMNEY OmEU / English subtitles
22.10. THE APPRENTICE English w German subtitles
29.10. THE ROOM NEXT DOOR English w German subtitles

KINDERFILME

KIKIS KLEINER LIEFERSERVICE (KIKI'S DELIVERY SERVICE)

Regie Hayao Miyazaki, Japan 1989, 102 Min, FSK 0, empfohlen ab 8 Jahren, Recommended from 8 years, deutsche Synchronfassung / German Version (Japanese original with English subtitles upon request via advance booking kino@wolfberlin.org)

Mit 13 Jahren sollen kleine Hexen aus dem Haus und sich selbständig einen Platz in der Welt suchen. Und weil das Wetter an diesem Abend gut passt, macht sich die junge Kiki mit ihrer kleinen Katze auf den Weg – sie will in eine Stadt am Meer, davon hat sie immer geträumt. Als sie eine Stadt findet, die ihr gefällt, stellt sie zwar erfreut fest, dass es dort wohl noch keine Hexe gibt, aber besonders begeistert aufgenommen wird sie dennoch nicht. Eine Bäckerin aber freundet sich mit ihr an und bietet ihr ein Zimmer im Hinterhaus ihrer Bäckerei an – als Gegenleistung für gelegentliche Hilfe im Geschäft. Und weil Kiki als Hexe noch nicht viel mehr kann als auf dem Besen zu fliegen, bietet es sich natürlich an, einen Lieferservice für die Stadt und ihre Umgebung anzubieten...

Unter Hayao Miyazakis meisterhaften Filmen sticht *Kikis kleiner Lieferservice* noch einmal dadurch heraus, dass er sich besonders wenig für konventionelle Handlung zu interessieren scheint: Stattdessen zeichnet er das Leben nach wie die Windungen eines langsam fließenden Flusses: Zufallsbekanntschaften, ein paar hervorstechende Ereignisse, Sorgen und Erlebnisse eines Mädchens auf dem Weg in die Selbstständigkeit. Das entwickelt – neben der Selbstverständlichkeit, mit der Magie hier eine kleine Rolle spielt – einen ganz eigenen Zauber, in diesem Weltbild von Ruhe und Freundlichkeit liegt so viel Glück und so viel Menschenfreundlichkeit, man könnte heulen. Und dabei ist all das noch so wunderschön anusehen, mit klaren Linien gezeichnet, mit großartigen Tableaus, die

ENGLISH

At the age of 13, little witches are supposed to leave home and look for a place in the world on their own. And because the weather is fine that evening, young Kiki sets off with her little cat - she wants to go to a town by the sea, something she has always dreamed of. When she finds a town she likes, she is pleased to discover that there are probably no witches there yet, but she is not particularly enthusiastically welcomed. A baker, however, befriends her and offers her a room in the back of her bakery - in return for occasional help in the shop. And since Kiki, as a witch, can't do much more than fly on a broom, it naturally makes sense to offer a delivery service for the city and its surroundings... Among Hayao Miyazaki's masterful films, *Kiki's Delivery Service* stands out once again in that it seems particularly uninterested in conventional plot: instead, it traces life like the meanderings of a slowly flowing river: chance acquaintances, a few salient events, the worries and experiences of a girl on her way to independence. Apart from the obviousness with which magic plays a small role here, this develops a magic all of its own; there is so much happiness and so much human kindness in this world view of peace and friendliness, you could cry. And all this is so beautiful to look at, drawn with clear lines, with great tableaux that span the world.

FUCHS UND HASE RETTEN DEN WALD (FOX AND HARE SAVE THE FOREST)

Regie Mascha Halberstad, Niederlande 2024, 70 Min, FSK 0, empfohlen ab 5, deutsche Synchronfassung / German Version (English upon request via advance booking kino@wolfberlin.org)

Fuchs, Hase und Eule sind beste Freunde. Zusammen mit dem Wildschwein, der Robbe, dem Pinguin und der Meerjungfrau schmeißen sie eine bunte Party mit köstlichem, selbstgebackenem Kuchen und mega langer Wasserrutsche. Während später alle schlafen, bemerkt die ängstliche Eule bei ihrer Nachtwache ein seltsames Plätschern. Und Rinnsale, die die Waldlichtung ihres Zuhauses langsam fluten. Eule folgt dem seltsamen Geräusch und gelangt zu einem riesigen Staudamm. Er ist das Werk eines bauwütigen und sehr starken Bibers, der zwar großartige Spielsachen, aber keine Freunde hat. Mitten im See hat er einen gigantischen Freizeitpark gebaut und möchte nun endlich von Eule hören, wie toll er und seine Biber-Arbeit sind. Als Fuchs und Hase am nächsten Morgen bemerken, dass Eule fort ist und ihr Zuhause untergehen könnte, starten sie eine rasante Rettungsaktion. Zum Glück können sie auf ihre Freunde Wildschwein, Pinguin, Robbe und Meerjungfrau zählen. Gemeinsam bestehen sie ein unglaubliches Abenteuer, überlisten sogar die fiesen Ratten auf ihrem Motorboot und finden heraus, warum eigentlich ein selbstgebackener Kuchen so verdammt lecker ist.

ENGLISH

One day, Fox and Hare find that Owl has disappeared. Together with their friends, they search the forest to find him, but instead they discover a big lake that was not there before. Could the sudden appearance of the lake have anything to do with Owl's disappearance? They must go and find Owl, who is somewhere out there on the rapidly rising water... It is the start of an exciting and fun adventure.



DER SPATZ IM KAMIN



Poster: Riikka Laakso

EIN FILM VON **RAMON ZÜRCHER**

MAREN EGGERT • BRITTA HAMMELSTEIN • ANDREAS DÖHLER • LUISE HEYER
MILIAN ZERZAWY • PAULA SCHINDLER • LEA ZOE VOSS • ILJA BULTMANN